



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

FIE

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

fo de alguém; servir-se, valer-se delle com liberdade.

FIDANZARE. v. a. Assegurar, prometter, responder por alguém, tomar sobre si.
Fidanzare. Prometter, fazer promessa de casamento; dar fé, palavra de espofo.

FIDANZATO. adj. m. TA. f. Assegurado, prometido.
Fidanzato. Prometido em casamento.

FIDARE. v. a. Fiar, confiar, commetter, entregar huma cousa á fidelidade de alguém.
Poi sopra 'l vero ancor lo piè non fida. Pois ainda não assegura a verdade.
Fidare i bestiami. Arrendar, vender os pastos, protestando com segurança aos pastores, que naquelle lugar não serão maltratados.
Fida. He o nome, que se dá a esta especie de venda, de arrendamento.
Fidare. v. *Afficurare.* Assegurar, affirmar, abonar, garantir, ser fiador.

FIDARSI. v. n. p. Fiar-se, assegurar-se, confiar-se, fazer fé, opinião, ter confiança.
Chi si fida rimane ingannato. Proverbio. Quem se fia, fica enganado; a desconfiança he má da segurança; demoitra-se a necessidade, que tem qualquer de se acautelar.

* **FIDATA.** f. f. Juramento de fidelidade.

FIDATAMENTE. adv. Confiadamente, com confiança, seguramente.
Fidatamente. Fielmente, com inteireza, puramente, sem engano.

FIDATISSIMAMENTE. adv. sup. Confiadissimamente, com bastante segurança.
Fidatissimamente. Muito fielmente, com bastante inteireza, purissimamente, sem engano algum.

FIDATISSIMO. sup. m. MA. f. Conbadissimo, seguradissimo, muito fiado em alguém.
Fidatissimo. Lealissimo, muito fiel.

FIDATO. adj. m. TA. f. Leal, sincero, seguro, fiel, de que se pôde fiar seguramente.
Fidato. Confiado, seguro, fiado, firme na fidelidade de alguém.
Fidato. Assegurado, abonado, fiado.

FIDECOMMESSARIO.	}	}	FEDECOMMESSARIO.
FIDECOMMESSO.			FEDECOMMESSO.
FIDECOMMESSO.	}	}	FEDECOMMESSO.
FIDECOMMETTENTE.			FEDECOMMETTENTE.
FIDECOMMISSARIO.	}	}	FEDECOMMISSARIO.
FIDECOMMISSO. f.			FEDECOMMISSO. f.
FIDECOMMISSO.	}	}	FEDECOMMISSO.
FIDECOMMITTENTE.			FEDECOMMITTENTE.
FIDEICOMMISSO. f.	}	}	FEDECOMMISSO.
FIDEICOMMISSO.			FEDECOMMISSO.
FIDEICOMMITTENTE.	}	}	FEDECOMMISSO.
FIDEICOMMITTENTE.			FEDECOMMISSO.

FIDEICOMMITTENTE. f. m. Aquelle, que faz hum fideicommissão.

FIDEICOMMITTERE. v. FEDECOMMETTERE.

* **FIDEJUSSORE.** f. m. Fiador, abonador, garante, o que está obrigado, e he responsavel da evicção de alguma cousa. Termo Legal.

FIDEJUSSORIA. f. f. Fiança, abono, garantia, obrigação, pela qual se fica por fiador, e garante de alguma cousa, ou de alguém. Termo de Direito.

FIDEJUSSORIO. adj. m. RIA. f. Pertencente ao fiador, ou á fiança. Termo de Direito.

FIDELISSIMO. sup. m. MA. f. Fidelissimo, muito fiel, lealissimo.
Fidelissimo. Fidelissimo, titulo honroso, com que se appellidão os Senhores Reis de Portugal.

Fidelissimo. He huma palavra Latina.

FIDELITÀ.	}	}	FEDELITÀ.
FIDELITADE.			FEDELTADE.
FIDELITATE. f. f.			FEDELTADE.

* **FIDENZA.** v. FIDANZA.

FIDISSIMO. sup. m. MA. f. DI FIDO. Muito fiel, fidelissimo, muito leal.

FIDO. adj. m. DA. f. Fiel, seguro, que tem fidelidade, que não falta.
Fido. Verdadeiro.

FIDUCIA. f. f. Fiducia, confiança, esperança. Palavra Latina.

FIDUCIALE. adj. m. f. Fiduciario, cheio de esperança, de fiducia.

FIDUCIALMENTE.	}	}	Confiadamente, com
FIDUCIARIAMENTE.			adv.
FIDUCIARIO.	}	}	v. FIDUCIALE.

FIE.

FIÈBOLE.	}	}	FIA.
FIÈBOLEZZA.			f. f.

* **FIÈBOLEZZA.** f. f. Fraqueza, falta de força, impotencia, debilidade.
Fièbolezza. Fragilidade, fraqueza, debilidade, incapacidade.
Fièbolezza. Tambem se diz das cousas inanimadas, quando são debeis, flexiveis, faccis de se quebrarem.

* **FIEDERE.** v. a. Ferir, espalhar, derramar, fazer correr o sangue á força de ferro, ou de outra cousa.
Fiedere. Cascar, dar huma, ou muitas pancadas.
Fiedere. Ferir, estar em linha recta, direita.
Fiedere a mezzo. Dividir, partir ao meio.
Fiedere. Defembocar, correr, fahir.

* **FIEDITORE.** v. FEDITORE.

FIÈLE. f. m. Fel, humor amarello, e de amargoissimo sabor. Termo Anatomico.
Fièle. A bexiga mefma, que está cheia de fel.
Non aver fièle. Ser coração sem fel; não ter fel: ser de boa, e de muito suave condição. Plauto disse: *Tant placidus, quam aqua.*
Di cattivo fièle. De má condição, de pessima intenção.
Più amaro che 'l fièle. Mais amargo que fel, amargoissimo.
Fèle. A Latina. Amargura, fel.

FIENAJA. f. f. Fouce, com que se corta o feno.

FIENALE. adj. m. f. Pertencente ao feno.

FIENGRECO. f. m. Fenogrego, planta annual, alforvas.

FIENILE. f. m. Lugar, em que está o feno; palheiro do feno.

FIENO. f. m. Feno, herva secca.
Ricetta, e Raccolta del fièno. Colheita, sega do feno.
Fièno greco. Alforvas, feno grego, planta.
Fièno terzaruolo. } Feno serodio.
Terzo fièno. }
Fièno, che fa al massa. Feno, que tem mofo.
E' non è tempo da dar fièno a oche. Proverbio. Não se deve consumir, e gastar o tempo de balde. Não he tempo de divertimentos.
Uomo di fièno. Homem de feno; panal de palha; homem de nenhum prestimo.

FIÈRA. f. f. Fera, besta, animal salvagem.
Cacciar fière. Afiugentar, perseguir as feras.
Tvor di bocca al can la fièra. Proverbio. Tirar a fera da boca ao cão. Trabalhar, assadigar-se em fazer alguma cousa, e levar outro o premio: *Alii semen-tem faciunt, alii metent.*
Fière, e Fere. Expressões amorosas, com que os Italianos em muitas occasiões fallão ás suas Damas.
Bella, e gentil fièra. Bella, e gentil fera.
FIÈRA. f. f. Feira, mercador, lugar publico, onde se

se ajuntão os Mercadores para venderem livremente as suas mercadorias.

Stabilire una fiera. Estabelecer huma feira.

Tu non faresti a tempo della fiera di Lanciano, che dura un anno, e tre giorni. Proverbio. Tu cuidas muito nas tuas utilidades.

È scorcio di fiera. A feira está no cabo.

FIERAMENTE. adv. Feramente, bestialmente, com ferocidade, cruelmente, com barbaridade.

* **FIERERE.** v. FERIRE.

FIEREZZA. f. f. Fereza, crueldade, bestialidade, ferocidade, barbaridade, dureza, deshumanidade, braveza.

Fierezza. Destreza, vivacidade, galhardia, ligeireza, bizzaria, ar desembarçado, viveza, astim do corpo, como do engenho.

FIERISSIMO. sup. m. MA. f. Feríssimo, bravíssimo, muito deshumano, ferocíssimo, muito barbaro.

FIERITÀ.

FIERITADE. } v. FIEREZZA.

FIERITATE.

FIERO. adj. m. RA. f. Fero, barbaro, terrível, deshumano, cruel, feroz, bravo, bestial, medonho, inhumano.

Fiero. Horrível, espantoso.

Fiero. Estupendo, immenso, excessivo, extraordinario.

Fiere maraviglie. Maravilhas estupendas.

Fiero. Altivo, soberbo, insupportavel, arrogante, orgulhoso, fero, elevado.

Uomo troppo veemente, e fiero di natura. Homem muito vehemente, e altivo de condição.

Fiero. Mão, nojoso, desagradavel, molesto, enfadonho, iniucundo.

Fiero. Fero, vivo, vehemente, prompto, destro, activo, ligeiro, expedito.

FIERUCOLA. dim. f. } Ferazinha, pequena fera,

FIERUCULA. dim. f. } bestinha.

FIERUCULA. dim. f. DI FIERA. Feirazinha, mercado pequeno, vil, má feira.

FIÉVILISSIMO. v. FIEVOLISSIMO.

FIÉVOLE. adj. m. f. Fraco, debil, molle, de pouca força, enervado.

FIÉVOLEZZA. f. f. Debilidade, fraqueza, falta de força, molleza, impotencia, languidez.

Fievolezza. Fraqueza, fragilidade.

* **FIÉVOLITÀ.**

* **FIÉVOLITADE.** } v. DEBOLEZZA.

* **FIÉVOLITATE.** f. f. }

FIÉVOLISSIMO. sup. m. MA. f. Fraquíssimo, muito debil, mollíssimo, muito languido.

FIÉVOLMENTE. adv. Fracamente, debilmente, frouxamente, com molleza, languidamente, com debilidade.

F I F

FIFA. f. f. Abibe; especie de passaro.

FIFI. Interjeição, que denota desprezo, e horror.

F I G

FIGADETTO. } v. } FEGATELLO.

FIGERE. } } FIGGERE.

FIGGERE. v. a. Pregar, fincar, fixar, encravar, cravar, fazer entrar, assim no sent. proprio, como no fig.

FIGLIARE. v. a. Parir, dar ao Mundo hum, ou mais filhos, ter filhos.

Figliare. Parir, produzir, fallando-se dos animaes.

Figliare. no fig. Produzir, publicar, dar á luz.

FIGLIASTRA. f. f. Enteada, filha do marido, ou da mulher de outro matrimonio.

FIGLIASTRO. f. m. Enteado, filho do marido, tido de outra mulher, ou da mulher de outro marido.

FIGLIATICCIO. adj. m. CIA. f. Proprio para fazer, e produzir filhos.

FIGLIATURA. f. f. Prenhez, barriga, tempo, durante o qual as mulheres andão peçadas.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Parto, paridura.

Figliatura. Barrigada, todos os filhos, que a femea de hum animal pare de huma vez.

FIGLIAZIONE. f. f. Filiação, descendencia de pai a filho.

* *Figliazione.* Filiação, estado de filho.

FIGLIO. f. m. GLIA. f. Filho, filha.

Figlio bastardo, mulo. Filho bastardo.

Figlio di meretrice. Espurio; filho de meretriz, que se não sabe verdadeiramente qual seja seu pai.

Figlio. Filho, mariola, galego, homem de ganhar.

FIGLIOCCINO. dim. m. NA. f. Afilhadinho, afilhadinha.

FIGLIÒCCIO. f. m. CIA. f. Afilhado, afilhada do Baptismo, ou da Crisma.

FIGLIOLÀCCIO. peior. Mão filho.

FIGLIOLÀGGIO. v. FIGLIOLÀGGIO.

FIGLIÒCCIA. f. f. Afilhada.

FIGLIÒCCIO. v. FIGLIÒCCIO.

FIGLIOLÀGGIO. f. m. Infancia, o tempo da infancia; filiação, o ser filho.

FIGLIOLANZA.

FIGLIOLANZA. f. f. } Os filhos, quantidade, descendencia de filhos, filiarada.

Figliolanza. Filiação, descendencia de pai a filhos.

FIGLIOLARE. v. a. Parir, ter filhos.

FIGLIOLATA. f. f. Tua filha.

FIGLIOLETTO. dim. f. TA. f. } Dim. DI FIGLIUO-

FIGLIOLETTO. dim. m. TA. f. } LO. Filhinho, menino, filhinha, menina.

FIGLIOLINETTO. dim. do dim. m. TA. f. Filhinho, menino pequeno, filhinha, menina pequena.

FIGLIOLINO. dim. m. NA. f. } Filhinho, pequen-

FIGLIOLINO. dim. m. NA. f. } no filho; filhinha,

pequena filha; menino, menina.

* **FIGLIUOLMO.**

* **FIGLIOLMO.** f. m. } Meu filho.

FIGLIUOLO. f. m. LA. f. } Filho, filha, termo re-

FIGLIUOLO. f. m. LA. f. } lativo, que se diz de

huma pessoa respectivamente a seu pai, ou a sua mãe.

Figliuoli. Filhos, descendentes, linhagem, posteriores.

Figliuola do marito. Filha já casadoira.

Figliuolo. Filho, nomeação amorosa.

Figliuolo. Filho, a Segunda Pessoa da Santíssima Trindade.

Figliuoli d'alcun Convento. Filhos de algum Convento, chamão-se assim os Monjes, os Frades, que vestirão o habito da Religião naquelle tal Convento.

Figliuoli. Renovos, filhos, ramos novos, que nascem nos pés das oliveiras.

FIGLIUOLONE. aug. Filho grande, crescido.

* **FIGLIUOLTO.** f. m. }

* **FIGLIOLTO.** f. m. } Seu filho.

* **FIGMENTO.** v. FINZIONE.

* **FIGNOLARE.** v. n. Queixar-se, lamentar-se, affligir-se, agoniar-se, sentir-se.

FIGNOLO. f. m. Fruncho, pequeno abcesso, ou pestema inflamada sobre a cutis. Termo de Medicina.

FIGO. v. FICO.

FIGULO. f. m. Oleiro, louceiro, o que vende louça de barro.

FIGURA. f. f. Figura, aspecto, fôrma, semblante, imagem, delineação, debuxo, superficie exterior de todos os corpos.

Prender la figura d'uno. Tomar a figura de alguem; transformar-se na figura de alguem.

Figura. Figura, imagem de alguma cousa esculpida, ou pintada.

Figura. Figura, mysterio, significação, que tem' em si occultamente as Sagradas Escrituras.

Figura. Figura, constellação, aspecto. Termo de Mathematica.

Figura. Figura, aspecto, constituição do Ceo designada em plano.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.

Figura. Constellações.